

**ZARZĄDZENIE NR 472/2003
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA
Z DNIA 8 kwietnia 2003 r.**

w sprawie zatwierdzenia Programu Współpracy Miasta Kraków z Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie na rok 2003 i upoważnienia do podpisania Programu Współpracy, umów o zakup usług w postaci realizacji projektów kulturalnych oraz ewentualnych aneksów.

Na podstawie art. 30 ust. 1, art. 46 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.) oraz § 2 Porozumienia pomiędzy Miastem Kraków a Międzynarodowym Centrum Kultury zawartego w dniu 17 marca 2003 roku, zarządza się co następuje:

§ 1

Akceptuje się treść Programu Współpracy Miasta Kraków z Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie na rok 2003, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Do podpisania w imieniu Miasta Krakowa Programu Współpracy oraz do zawierania aneksów do programu, o którym mowa w § 1, upoważnia się Zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa – Józefa Winiarskiego i Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK – Andrzeja Głowackiego.

§ 3

Akceptuje się dokonanie przez Miasto Kraków zakupu usług od Międzynarodowego Centrum Kultury w ramach realizowanych projektów kulturalnych, wymienionych w § 3 załącznika do niniejszego zarządzenia, związanych z zadaniami publicznymi Miasta w dziedzinie kultury.

§ 4

Do podpisywania w imieniu Miasta Krakowa umów o zakup usług w postaci realizacji projektów kulturalnych, wymienionych w § 3 załącznika do niniejszego zarządzenia, których wartość nie przekracza kwoty 35 000 zł, udziela się pełnomocnictwa łącznego Dyrektorowi Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK – Andrzejowi Głowackiemu i Zastępcy Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK – Barbarze Turlejskiej.

§ 5

Środki finansowe w wysokości 90.000 zł (słownie: dziewięćdziesiąt tysięcy złotych) na realizację wydatków wymienionych w § 3 załącznika do niniejszego zarządzenia, znajdują pokrycie w planie finansowo-rzeczowym Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK na rok 2003: Dz. 921, Rozdz. 92105, § 4300, zadanie nr 5 GWSMK – Realizacja współpracy w ramach zawartych przez Miasto porozumień.

§ 6

Wykonanie zarządzenia powierza się Dyrektorowi Magistratu.

§ 7

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Krakowa

/ - /

Uzasadnienie

Kontynuacja zawartego w 1994 roku Porozumienia pomiędzy Miastem Kraków, a Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie ma na celu kontynuowanie i rozwijanie współpracy kulturalnej, promowanie Krakowa i jego dziedzictwa na arenie międzynarodowej, a także intensyfikowanie działań na rzecz kulturowej integracji europejskiej.

Porozumienie obliguje strony do uzgadniania rocznych programów współpracy, określających zakres wspólnych przedsięwzięć, tryb ich realizacji oraz wysokość udziału finansowego Miasta w realizacji projektów kulturalnych.

Zgodnie z Programem Współpracy Miasto dokona zakupu usług od Międzynarodowego Centrum Kultury w ramach realizowanych pięciu przedsięwzięć kulturalnych, wymienionych w § 3 załącznika do niniejszego zarządzenia, związanych z zadaniami publicznymi Miasta w dziedzinie kultury. Oprócz realizacji wymienionych w Programie Współpracy projektów artystycznych Centrum zamieści we wszystkich swoich przedsięwzięciach, których jest organizatorem, realizatorem lub uczestnikiem, wydawnictwach i materiałach reklamowo – promocyjnych, dotyczących ww. przedsięwzięć, logo Krakowa oraz informacje o udziale finansowym Miasta w realizacji projektów. Ponadto, na wniosek Miasta, Centrum organizować będzie spotkania z gośćmi Miasta, którym udostępni własne materiały informacyjne i promocyjne.

W miarę potrzeb dopuszcza się możliwość dokonywania w formie aneksu zmian uzgodnionego programu, po wyrażeniu zgody przez obie strony.

PROGRAM WSPÓŁPRACY
Miasta Kraków z Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie
na 2003 rok.

§ 1

Mając na względzie zawarte w dniu 17 marca 2003 roku dwustronne Porozumienie, Miasto Kraków, zwane dalej *Miastem*, i Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie, zwane dalej *Centrum*, postanawiają aktywnie uczestniczyć w organizowanych przez siebie w Krakowie przedsięwzięciach kulturalnych, programach badawczych, konferencjach, seminariach i spotkaniach, pozostających w sferze wzajemnych zainteresowań. *Miasto* i *Centrum* deklarują wymianę informacji oraz wzajemne udostępnianie, na wniosek zainteresowanego, planów i sprawozdań rocznych dotyczących kultury, ochrony zabytków, promocji i międzynarodowej współpracy kulturalnej.

§ 2

Miasto, w odpowiedzi na potrzeby *Centrum*, postanawia uwzględnić w ramach rozwijanych kontaktów zagranicznych, w tym z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi, promocję działalności *Centrum*.

§ 3

1. *Miasto* na podstawie art. 71 ust.1 pkt. 1 ustawy z dnia 10.06.1994 r. o zamówieniach publicznych (tekst jednolity z 2002 r. Dz.U. Nr 72 poz. 664 z późn. zm.) dokona zakupu usług w postaci przedsięwzięć kulturalnych realizowanych przez *Centrum* w roku 2003, związanych z zadaniami publicznymi *Miasta* w dziedzinie kultury:

Lp	Przedmiot zamówienia	Termin realizacji	Kwota zamówienia	Opis projektu
1.	Karl Duldig (1902-1986) Rzeźby i Rysunki.	2003	30 000	Prezentacja ponad sześćdziesięciu rzeźb i trzydziestu rysunków Karla Duldiga. Do 1938 roku tworzył w Austrii. Z pochodzenia Żyd, uciekając przed nazistami osiadł w Australii, gdzie żył i tworzył do śmierci w 1986 roku. Wystawa przypomni sylwetkę tego znakomitego rzeźbiarza.

2.	Kraków – Lwów w kulturze i cywilizacji europejskiej.	2003	20 000	Publikacja materiałów z konferencji organizowanej przez Centrum w 2002 r. Celem publikacji jest ukazanie wzajemnych relacji Krakowa i Lwowa, podkreślenie istniejącego wspólnego dziedzictwa oraz uwypuklenie podobieństw i różnic obu miast.
3.	Krakau in Mitteleuropa.	2003	20 000	Kolejna, niemiecka wersja bogato ilustrowanej (ponad 250 reprodukcji) książki będącej próbą interpretacji europejskich wątków krakowskiego dziedzictwa na przestrzeni wieków. Stanowi jednocześnie próbę odpowiedzi na pytanie o miejsce Krakowa w dziejach cywilizacji europejskiej.
4.	The Cites – Places of Common Memory in the CEI Region	2003	10 000	Sesja letnia, w ramach działalności ośrodka edukacyjnego Centrum, The College for New Europe, organizowana we współpracy z Inicjatywą Środkowoeuropejską, poświęcona będzie studiom nad wielokulturowymi i wieloetnicznymi miastami Europy Środkowej, ich udziałowi w rozwoju cywilizacji europejskiej a jednocześnie roli w podtrzymywaniu tradycji narodowych.
5.	Lot Ikara Igor Mitoraj – Rzeźby i Rysunki	2003	10 000	Igor Mitoraj to artysta zafascynowany pięknem greckiej i rzymskiej rzeźby. Tworzy figury starożytnych bogów, herosów, muz, tytanów. Podaje je następnie częściowej destrukcji. Pozbawione rąk, popękane torsy, gigantyczne głowy, deklasuje klasyczne piękno. Obok rzeźb w galerii MCK pokazane zostaną także rysunki węglem.

2. Środki finansowe na realizację wydatków, o których mowa w punkcie 1 niniejszego paragrafu znajdują pokrycie w planie finansowo-rzeczowym Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego na rok 2003: Dz. 921, rozdz. 92105, § 4300, zadanie nr 5 GWSMK – Realizacja współpracy w ramach zawartych przez Miasto porozumień.
3. Środki finansowe, o których mowa w punkcie 1 niniejszego paragrafu będą wydatkowane w oparciu o odrębnie zawierane umowy, określające wzajemne zobowiązania stron.
4. *Centrum* zobowiązuje się do zamieszczenia, we własnych wydawnictwach i materiałach reklamowo-promocyjnych dotyczących ww. przedsięwzięć, logo *Miasta* oraz informacji o udziale finansowym *Miasta* w ich realizacji.
5. Zobowiązania szczegółowe stron dotyczące realizacji ww. przedsięwzięć zostaną ujęte w umowach przedmiotowych, podpisanych po roboczych uzgodnieniach delegowanych przedstawicieli *Miasta* i *Centrum*.

Odpowiadając na potrzeby *Miasta, Centrum* będzie promować Kraków i jego dziedzictwo w swoich przedsięwzięciach oraz programach międzynarodowych, których jest organizatorem, realizatorem lub uczestnikiem. Ponadto udzielać będzie pomocy logistycznej misjom zagranicznym *Miasta* i podejmować działania służące rozwijaniu współpracy międzynarodowej Krakowa z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi.

§ 5

Na wniosek *Miasta, Centrum* będzie organizować spotkania z gośćmi *Miasta*, którym udostępni wybrane własne materiały informacyjne i promocyjne.

§ 6

Obie strony, w celu realizacji przyjętego programu:

- a/ będą odbywać spotkania robocze oraz kontaktować się doraźnie w sytuacjach wymagających pilnych decyzji i niezbędnych uzgodnień,
- b/ przedstawiciele obu stron uzgodnią szczegóły organizacyjne podejmowanych przedsięwzięć.

§ 7

W miarę potrzeb dopuszcza się możliwość wprowadzenia w formie aneksu zmian do uzgodnionego programu, po wyrażeniu zgody przez obie strony.

§ 8

Program został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Kraków, dnia.....2003 roku.

za Miasto Kraków

za Międzynarodowe Centrum Kultury

.....

.....

.....